左右 594× 天地 160mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

DENTIN CONDITIONER

POLYACRYLIC ACID CAVITY CONDITIONER

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
DENTIN CONDITIONER is a mild polyacrylic acid solution designed to remove the dentinal smear layer and to condition dentin, thus enhancing the bond between glass ionomer / glass hybrid and the dentin.

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to polyacrylic acid.

DIRECTIONS FOR USE
1. After tooth preparation, apply DENTIN CONDITIONER to the bonding surfaces for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
2. Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).
3. Apply GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC or other glass ionomer / glass hybrid as a bonding agent, base / liner or restorative material.
4. Close the bottle immediately after use.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39-77°F).

PACKAGE
Bottle of 25 g (23.8 mL)

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
4. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
https://www.gc.dental/europe
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 11/2024

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

CE 2797

22
PAP

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

DENTIN CONDITIONER

ПОЛИАКРИЛОВА КИСЕЛИНА ЗА КОНДИЦИОНИРАНЕ НА КАВИТЕТА

Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
DENTIN CONDITIONER е слаб разтвор на полиакрилова киселина, предназначен за премахване на дентиновия замърсен слой и за кондициониране на дентина, като по този начин подобрява свързването на глас йономер / глас хибрид към дентина.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Не използвайте при пациенти с установени алергии към полиакрилова киселина.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
1. След препарирането на кавитета, нанесете DENTIN CONDITIONER върху повърхностите, подлежащи на свързване за 20 секунди с памучен тупфер или гъбичка.
2. Промийте обилно с вода. Подсушете чрез попиване с памучен тупфер или с лека въздушна струя. НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).
3. Нанесете GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC или друг глас йономер / глас хибрид като свързващ агент, основа/подложка или възстановителен материал.
4. Затворете бутилката веднага след употреба.

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимално представяне се препоръчва, съхранявайте на хладно и тъмно място (4-25°C / 39-77°F).

ОПАКОВКИ
Бутилка с 25 g (23.8 mL)

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, веднага промийте с вода.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете медицинска помощ.
3. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
4. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъда определени като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
https://www.gc.dental/europe
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция.
Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено.
НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсъхване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност: vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 11/2024

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

DENTIN CONDITIONER

KONDICIONÉR NA OŠETŘENÍ KAVITY NA BÁZI KYSELINY POLYAKRYLOVÉ

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ
DENTIN CONDITIONER je slabý roztok kyseliny polyakrylové na odstranění dentinové sprašové vrstvy (smear layer) a kondicionování dentinu, čímž dochází k posílení vazebné síly mezi skloionomerní / sklo hybridní cementy a dentinem.

KONTRAINDIKACE
Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s prokázanou alergií na kyselinu polyakrylovou.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Po přípravě zubu aplikujte DENTIN CONDITIONER na spojovací plochy po dobu 20 sekund za použití bavlněného tampónu či houbičky.
2. Důkladně opláchněte vodou. Odsajte přebytečnou vlhkost za pomoci vatového tampónu nebo jemně osušte vzduchem. NEPŘESUŠUJTE.
   Nejlepšího výsledku dosáhnete při lehce navlhčených připravených plochách (matně lesklých).
3. Aplikujte GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC nebo jiné skloionomerní / sklohybridní cementy jako vazebný prostředek, bázi / liner nebo výplňový materiál.
4. Lahvičku uzavřete ihned po použití.

SKLADOVÁNÍ
Pro optimální výsledek, skladujte na chladném a tmavém místě (4-25°C / 39-77°F).

BALENÍ
Lahvička 25 g (23,8 ml)

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou ihned opláchněte vodou.
2. V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
4. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
https://www.gc.dental/europe
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce.
Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí: vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Posledně upravené: 11/2024

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILNA KISELINA ZA ČIŠĆENJE KAVITETA

Samo za stručnu dentalnu uporabu u indikacijama za uporabu.

INDIKACIJE ZA UPORABU
DENTIN CONDITIONER je blaga otopina poliakrilne kiseline za uklanjanje zaostalog prljavog sloja s dentina i za čišćenje površine dentina, što učvršćuje spoj staklenoionomer / stakleni hibrid i dentina.

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na poliakrilne kiseline.

UPUTE ZA UPORABU
1. Nakon preparacije zuba, DENTIN CONDITIONER nanijeti kuglicom vate ili spužvicom na površine za spajanje u trajanju od 20 sekundi.
2. Temeljito isprati vodom. Osušiti kuglicom vate ili stlačenim zrakom.
   NE PRESUŠITI. Najbolji se rezultati postižu ako su pripremljene površine još naizgled vlažne (sjajne).
3. Nanijeti GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC ili drugi staklenoionomer / stakleni hibrid kao sredstvo za spajanje, podlogu / liner ili restaurativni materijal.
4. Bočicu odmah zatvoriti nakon uporabe.

ČUVANJE
Za optimalne rezultate preporučuje se čuvati na hladnom i tamnom mjestu (4-25°C / 39-77°F).

PAKIRANJE
Bočica s 25 g (23.8 ml) tekućine

UPOZORENJE
1. Ako dođe u dodir sa sluznicom ili kožom, odmah isprati vodom.
2. Ako dođe u dodir s očima, odmah isprati vodom i potražiti pomoć liječnika.
3. Proizvod ne rabiti kod pacijenata alergičnih na poliakrilnu kiselinu. U slučaju alergijske reakcije obratiti se liječniku.
4. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
https://www.gc.dental/europe
Također su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakiranja zahtijevaju dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati višekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu napravu odbaciti.
NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječilo sušenje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalno / nacionalnim smjernicama.

Izvješćivanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za uporabu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj ćete način doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje: 11/2024

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILSAVAS KAVITÁSKONDICIONÁLÓ ANYAG

Felhasználása csak szaképzett fogászati személyzetnek javasoljuk az indikációs területeken.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK
A DENTIN CONDITIONER egy híg poliakrilsavas oldat, mely eltávolítja a dentinen keletkezett smear-layert, valamint kondicionálja a dentint, ezáltal javítja a dentin és az üvegionomer / üveghibrid közötti tapadást.

ELLENJAVALLATOK
Kerülje a termék használatát poliakrilsav allergiás páciensek esetében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
1. A preparálás után egy vattagombóccal vagy szivaccsal vigyen fel a kötési felületekre DENTIN CONDITIONERT 20 másodpercre.
2. Öblítse le alaposan, és vattagombóccal vagy gyenge légárammal enyhén szárítsa le. NE SZÁRÍTSA KI.
3. Applikáljon GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC vagy más üvegionomer / üveghibrid anyagot bond, alábélelő / liner vagy helyreállító anyagként.
4. Használat után azonnal zárja vissza az üveget.

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény érdekében, sötét, hűvös helyen tárolandó (4-25°C / 39-77°F).

KISZERELÉS
25 g (23,8 ml) üvegben

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben az anyag nyálkahártyára vagy bőrre kerül, azonnal öblítse le vízzel.
2. Amennyiben az anyag a szembe kerül, azonnal öblítse ki és forduljon orvoshoz.
3. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.
4. Mindig viseljen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetőek el:
https://www.gc.dental/europe
Az adatlapokat igényelheti beszállítójától is.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertőzések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszköz és a címke sértetlenségét. Amennyiben sérült dobja ki.
NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a szennyeződések megtapadásának vagy rászáradásának elkerülésére. Fertőtlenítse egészségügyben regisztrált közepes szintű infekciókontrol csoportba tartozó termékkel, a regionális / nemzeti előírásoknak megfelelően.

Nem kívánt hatások jelzése:
Amennyiben bármilyen nem kívánt hatást, reakciót vagy hasonlót észlel a termék használata eredményeként, olyat is ami nem szerepel a használati utasításban található felsorolásban, kérjük jelentse közvetlenül a megfelelő hatóságnak. Az alábbi linken tudja kiválasztani az Ön országának megfelelő hatóság elérhetőségét:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Kérjük, jelentse az esetet a saját, belső figyelmeztető szolgálatunknak is:
vigilance@gc.dental
Ezáltal hozzájárul Ön is ezen termék biztonságos használatának javításához.

Utoljára módosítva: 11/2024

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

DENTIN CONDITIONER

KWAS POLIAKRYLOWY DO KONDYCJONOWANIA UBYTKÓW

Do stosowania wyłącznie przez dentystyczny personel medyczny zgodnie z zalecanymi wskazaniami.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
DENTIN CONDITIONER jest łagodnym roztworem kwasu poliakrylowego, przeznaczonym do usuwania zębinowej warstwy mazistej i kondycjonowania zębiny, co zwiększa adhezję szkło-jonomer / hybrydę szkła do tkanki zęba.

PRZECIWWSKAZANIA
Należy unikać stosowania tego produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na kwas poliakrylowy.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
1. Po preparacji zęba, nanieść na łączone powierzchnie DENTIN CONDITIONER na 20 sekund używając wacika lub gąbki.
2. Spłukać dokładnie wodą. Osuszyć usuwając nadmiar wody wacikiem lub delikatnym strumieniem powietrza. NIE PRZESUSZYĆ.
   Najlepszy rezultat można uzyskać, gdy przygotowane powierzchnie są lekko wilgotne (lśniące).
3. Nałożyć GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC lub inny szkło-jonomer / hybrydę szkła jako środek wiążący, podkład / liner lub materiał do wypełnień.
4. Butelkę zamykać bezpośrednio po użyciu.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Do zapewnienia optymalnych właściwości zalecane jest, przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu (4-25°C / 39-77°F).

OPAKOWANIA
Butelka 25 g (23,8 mL)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. W przypadku kontaktu z błoną śluzową jamy ustnej lub skórą, spłukać niezwłocznie wodą.
2. W przypadku kontaktu z oczami, natychmiast spłukać wodą i skonsultować się z lekarzem specjalistą.
3. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt może wywołać alergię. Jeżeli dojdzie do takich reakcji, należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.
4. Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
https://www.gc.dental/europe
Można je również otrzymać od dostawcy.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
WYROBY MEDYCZNE WIELORAZOWEGO UŻYCIA: Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami wyrób wymaga dezynfekcji średniego stopnia.
Bezpośrednio po użyciu
produkt oraz etykietę należy badać pod kątem uszkodzenia. Wyrzucić produkt w razie stwierdzenia uszkodzeń.
NIE ZANURZAĆ W ŚRODKACH DEZYNFEKCYJNYCH. Dokładnie oczyścić produkt, aby zapobiec wysychaniu i akumulacji substancji zanieczyszczających. Dezynfekcję wykonywać dopuszczonym do stosowania środkiem klasy medycznej do zapobiegania infekcjom zgodnie z wytycznymi regionalnymi / krajowymi.

Raportowanie działań niepożądanych:
Jeśli zauważysz jakiekolwiek niepożądane działanie, reakcję lub doświadczysz podobnych zdarzeń po zastosowaniu tego produktu, uwzględniając takie, które nie zostały wymienione w tej instrukcji stosowania, zgłoś je bezpośrednio w odpowiedniej jednostce monitorowania, wybierając właściwy organ w Twoim kraju dostępny za pośrednictwem poniższego linka:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
jak również do naszej wewnętrznej jednostki monitorowania: vigilance@gc.dental
W ten sposób przyczynisz się do poprawy bezpieczeństwa tego produktu.

Ostatnia aktualizacja: 11/2024

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. RO

DENTIN CONDITIONER

AGENT DE CURĂŢARE A CAVITĂŢII CU ACID POLIACRILIC

A se utiliza doar de către profesioniștii din domeniul stomatologic conform indicațiilor de folosire.

INDICAŢII DE UTILIZARE
DENTIN CONDITIONER este o soluţie alcalină ce conţine acid poliacrilic destinat să îndepărteze stratul de praf dentinar şi să condiţioneze dentina, obţinându-se astfel o adeziune îmbunătăţită între ionomer de sticlă / sticlă hibridă şi dentină.

CONTRAINDICAŢII
Evitaţi utilizarea acestui produs în cazul pacienţilor cu alergii cunoscute la acidul poliacrilic.

INDICAŢII DE FOLOSIRE
1. După pregătirea dintelui, aplicaţi pe suprafaţa de adeziune DENTIN CONDITIONER timp de 20 secunde folosind o buletă sau un burete.
2. Clătiţi bine cu apă. Uscaţi prin tamponare cu o buletă sau prin uscare blândă cu o seringă cu aer. NU DESICAŢI. Rezultatele cele mai bune se obţin atunci când suprafeţele pregătite au un aspect umed (strălucitor).
3. Aplicaţi GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC sau un alt ionomer de sticlă / sticlă hibridă ca agent de adeziune, bază / liner sau material de restaurare.
4. Închideţi flaconul imediat după utilizare.

DEPOZITARE
Pentru o performanţă optimă se recomandă depozitarea în locuri răcoroase şi întunecate (4-25°C / 39-77°F).

AMBALARE
Flacon de 25 g (23.8 ml)

ATENŢIE
1. În cazul contactului cu mucoasa sau pielea, clătiţi imediat cu apă.
2. În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu multă apă şi consultaţi medicul oftalmolog.
3. În cazuri rare, produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane.
   Dacă apar astfel de reacţii, încetaţi utilizarea produsului şi adresaţi-vă unui medic.
4. Echipamentul personal de protecție cum ar fi mănuși, mască și ochelari de protecție trebuie utilizat întotdeauna.

Unele produse menționate în aceste Instrucțiuni de Folosire pot fi clasificate ca fiind periculoase conform GHS. Familiarizați-vă întotdeauna cu Fișele de Siguranță disponibile la:
https://www.gc.dental/europe
Pot fi obţinute de asemenea şi de la distribuitorul dumneavoastră.

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA
RECIPIENTE DESTINATE UTILIZĂRILOR MULTIPLE: pentru a se evita contaminarea încrucișată între pacienți acest dispozitiv necesită un nivel mediu de dezinfectare. Imediat după utilizare inspectați recipientul și eticheta pentru a observa dacă au suferit deteriorări. În cazul în care recipientul este deteriorat, renunțați la utilizarea sa.
A NU SE SCUFUNDA ÎN SOLUȚIA DEZINFECTANTĂ. Curățați dispozitivul pentru a preveni uscarea și acumularea de substanțe contaminante. Dezinfectați cu un produs medical autorizat pentru prevenirea și controlul infecțiilor de nivel mediu în conformitate cu reglementările naționale / regionale.

Raportarea efectelor nedorite:
În cazul în care apar orice fel de efecte nedorite, reacții adverse sau evenimente similare ca urmare a utilizării acestui produs, inclusiv a celor neincluse în aceste instrucțiuni de folosire, vă rugăm să le raportați direct către sistemul de control competent, relevant, prin selectarea instituției corespunzătoare din țara dumneavoastră din lista disponibilă în link-ul următor:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
precum și către sistemul nostru de control intern: vigilance@gc.dental
În acest fel veți contribui la îmbunătățirea siguranței oferite de acest produs.

Revizuit ultima dată: 11/2024

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. RU

DENTIN CONDITIONER
ДЕНТИН КОНДИЦИОНЕР

КОНДИЦИОНЕР ДЛЯ ПОЛОСТЕЙ НА ОСНОВЕ ПОЛИАКРИЛОВОЙ КИСЛОТЫ

Для использования только врачом-стоматологом в соответствии с показаниями к применению.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
DENTIN CONDITIONER - это слабый раствор полиакриловой кислоты, предназначенный для удаления смазанного слоя и для кондицирования дентина и эмали, что усиливает связь стеклоиономерный / стеклогибридный с тканями зуба.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не использовать у пациентов, имеющих в анамнезе аллергию на полиакриловую кислоту.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
1. Отпрепарируйте полость, затем нанесите DENTIN CONDITIONER на подготовленные поверхности с помощью губки или ватного тампона на 20 секунд.
2. Тщательно промойте водой. Просушите, аккуратно промокая ватным тампоном или обдувая струей воздуха. НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ. Наилучшие результаты достигаются, когда поверхность выглядит влажной (блестящей).
3. Нанесите GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC или другой стеклоиономерный / стеклогибридный материал в качестве бонд-агента, базы, подкладки или реставрационного материала.
4. Сразу после использования материала плотно закройте флакон.

ХРАНЕНИЕ
Для поддержания оптимальных рабочих качеств, хранить в прохладном темном месте (4-25°C / 39-77°F).

УПАКОВКА
Флакон 25 г (23.8 мл)

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. При попадании материала на слизистые полости рта или на кожу немедленно промойте водой пораженные места.
2. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
3. 3. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.
4. При работе всегда используйте средства индивидуальной защиты (PPE) – перчатки, защитные маски, защитные очки.

Некоторые продукты, упоминаемые в настоящей Инструкции, могут быть классифицированы как опасные в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS). Обязательно ознакомьтесь с соответствующими Паспортами безопасности (safety data sheets), доступными по ссылке:
https://www.gc.dental/europe
Паспорта безопасности можно также запросить у Вашего поставщика.

ОЧИЩЕНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:
МНОГОРАЗОВЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ: во избежание перекрестной передачи микрофлоры от пациента к пациенту инструменты подобных систем требуют проведения дезинфекции промежуточного уровня.
Сразу после применения проверьте инструмент и заводские метки на предмет повреждений. В случае обнаружения повреждений немедленно прекратите использование инструмента.
НЕ ПОГРУЖАТЬ В ЖИДКОСТЬ. Тщательно очищайте инструмент во избежание образования скоплений загрязняющих частиц и их последующего присыхания к поверхности инструмента. Производите дезинфекцию, используя одобренные органами здравоохранения средства инфекционного контроля, рекомендованные для проведения дезинфекции промежуточного уровня; в процессе проведения дезинфекции соблюдайте соответствующие нормативы регионального / национального правового регулирования.

Информация о нежелательных событиях, которые имеют признаки неблагоприятного события (инцидента) при использовании вышеназванного материала на территории Российской Федерации, может быть направлена уполномоченному представителю производителя в РФ, ООО «Крафтвэй Фарма»: e-mail: dental@kraftway.ru; http://www.kraftwaydental.ru, 129626, г. Москва, ул. 3-я Мытищинская, д. 16, строение 60, комната 30, помещение I, этаж 5, 8 495 232-69-33.

Последняя редакция: 11/2024

左右 594× 天地 160mm

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

SK

DENTIN CONDITIONER

KONDICIONÉR Z KYSELINY POLYAKRYLOVEJ NA OŠETRENIE KAVITY

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

DENTIN CONDITIONER je slabý roztok kyseliny polyakrylovej, určený na odstránenie sprašovej vrstvy (smear layer) z dentínu, na jeho ošetrenie a tým aj posilnenie väzby medzi skloionomér / sklo hybrid a dentínom.

KONTRAINDIKÁCIE

Tento výrobok nepoužívajte u pacientov s preukázanou alergiou na kyselinu polyakrylovú.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Po preparácii zuba naneste na väzobný povrch pomocou vatového tampónu alebo špongie DENTIN CONDITIONER na 20 sekúnd.
2. Dôkladne opláchnite vodou. Jemne osušte vatovým tampónom alebo slabým prúdom vzduchu. NEPRESÚŠAJTE. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov by preparované povrchy mali mať vlhký (lesklý) vzhľad.
3. Naneste GC Fuji Bond LC, GC Fuji Ⅱ LC alebo iný skloionomér / sklo hybrid ako bondovacie činidlo, bázu / podložku alebo výplňový materiál.
4. Fľaštičku ihneď po použití uzatvorte.

USKLADNENIE

Pre zachovanie optimálnych fyzikálnych vlastností, skladujte na chladnom a tmavom mieste (4-25°C / 39-77°F).

BALENIE

Fľaštička 25 g (23,8 ml)

UPOZORNENIE

1. V prípade zasiahnutia ústnej sliznice alebo pokožky ihneď opláchnite vodou.
2. V prípade zasiahnutia očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
3. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.
4. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, masku a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
https://www.gc.dental/europe
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA:
DÁVKOVACIE SYTÉMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientami vyžadujú tieto dávkovacie systémy strednú - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití skontrolujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia, ho ihneď zlikvidujte.
NEPONÁRAJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysýchaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národných smerniciach.

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 11/2024

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo.

SL

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILNA KISLINA ZA JEDKANJE KAVITET

Samo za profesionalno dentalno uporabo

INDIKACIJE ZA UPORABO

DENTIN CONDITIONER je blaga raztopina poliakrilne kisline, namenjena za odstranjevanje smear layer-ja ter jedkanje dentina. Tako je omogočena vez med steklo ionomer / steklo hibrid in dentinom.

KONTRAINDIKACIJE

Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na poliakrilna kislina.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Po preparaciji zoba, nanesite DENTIN CONDITIONER na vezavne površine za 20 sekund s pomočjo vatne kroglice ali gobice.
2. Močno sperite z vodo. Osušite z vatno kroglico ali nežno spihajte z zrakom. NE IZSUŠITE. Najboljše rezultate dosežete, če ostane površina rahlo vlažna (se svetlika).
3. Nanesite GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC ali drugi steklo ionomer / steklo hibrid, kot vezavno sredstvo, podlogo / liner ali restavrativni material.
4. Stekleničko zaprite takoj, ko končate z uporabo.

SHRANJEVANJE

Za optimalne lastnosti, shranjujte v hladnem in temnem prostoru (4-25°C / 39-77°F).

PAKIRANJE

Steklenička s 25 g (23,8 ml)

OPOZORILI

1. V primeru stika z oralnimi tkivi ali kožo, takoj sperite z vodo.
2. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
3. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.
4. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilh za varno uporabo na:
https://www.gc.dental/europe
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA:
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacientom in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe če so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistoče. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno / lokalno regulativo.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 11/2024

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo.

SR

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILNA KISELINA ZA ČIŠĆENJE KAVITETA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

DENTIN CONDITIONER je blagi rastvor poliakrilne kiseline za uklanjanje zaostalog prljavog sloja s dentina i za čišćenje površine dentina, što učvršćuje glasjonomer / stakleni hybrid i dentina.

KONTRAINDIKACIJE

Izbeći korišćenje ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na poliakrilne kiseline.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Posle preparacije zuba, DENTIN CONDITIONER naneti kuglicom vate ili sunđerom na površine za spajanje u trajanju od 20 sekundi.
2. Temeljno isprati vodom. Osušiti kuglicom vate ili mlazom pustera. NE PRESUŠITI. Najbolji se rezultati postižu ako su pripremljene površine još naizgled vlažne (sjajne).
3. Naneti GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC ili drugi glasjonomer / stakleni hybrid kao sredstvo za spajanje, podlogu / lajner ili restaurativni materijal.
4. Bočicu odmah zatvoriti posle upotrebe.

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se, čuvati na hladnom i tamnom mestu (4-25°C / 39-77°F).

PAKOVANJE

Bočica s 25 g (23.8 ml) tečnosti

UPOZORENJE

1. Ako dođe u dodir sa sluzokožom ili kožom, odmah isprati vodom.
2. Ako dođe u dodir s očima, odmah isprati vodom i potražiti pomoć lekara.
3. Proizvod ne upotrebljavati kod pacijenata alergičnih na poliakrilnu kiselinu. U slučaju alergijske reakcije obratiti se lekaru.
4. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifiikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
https://www.gc.dental/europe
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spravu baciti.
NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prljavštine. Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalno / nacionalnim smernicama.

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija: 11/2024

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

DENTIN CONDITIONER

РОЗЧИН ДЛЯ КОНДИЦІОНУВАННЯ ПОРОЖНИН НА ОСНОВІ ПОЛІАКРИЛОВОЇ КИСЛОТИ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

DENTIN CONDITIONER – це слабкий розчин поліакрилової кислоти, призначений для зняття змазаного шару і кондиціонування дентину, що посилює адгезію між клоіономер / склогібрид та дентином.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не використовуйте цей матеріал для пацієнтів з алергією на поліакрилову кислоту.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Після препарування зуба нанесіть на поверхні, що призначені для з'єднання, DENTIN CONDITIONER на 20 секунд за допомогою ватної кульки або аплікатора.
2. Ретельно промийте водою та підсушіть. НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Найкращі результати досягаються, коли відпрепарована поверхня виглядає вологою (блищить).
3. Нанесіть GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC або інший склоіономер / склогібрид в якості бондинг-агента, бази/підкладки або реставраційного матеріалу.
4. Закривайте пляшечку одразу після використання.

ЗБЕРІГАННЯ

Для оптимальних робочих характеристик рекомендується, зберігати у прохолодному та темному місці при температурі 4-25°C (39-77°F).

УПАКОВКА

Пляшечка 25 г (23,8 мл)

УВАГА

1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою негайно промийте водою.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
4. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
https://www.gc.dental/europe
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних / національних вимог.

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 11/2024

UA.TR.101

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю
«КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Межигірська, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
тел/факс: +380445020091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz.

TR

DENTIN CONDITIONER

POLİAKRİLİK ASİT KAVİTE ŞARTLAYICISI

Sadece önerilen endikasyonlarda bir diş hekimi tarafından kullanılır.

KULLANIM İÇİN ENDİKASYONLAR

GC DENTİN ŞARLAYICISI (DENTIN CONDITIONER), dentinal smear tabakasını kaldırarak ve dentini arıtarak cam iyonomeri / cam hybrid ile dentin arasındaki bağı güçlendirmek üzere tasarlanmış yumuşak bir poliakrilik asit solüsyonudur.

KULLANILMAMASI GEREKEN DURUMLAR

Bilinen poliakrilik asit alerjisi olan hastalarda bu ürünün kullanımından kaçınılmalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

1. Dişin hazırlanmasından sonra, GC DENTİN ŞARTLAYICI (DENTIN CONDITIONER) bir pamuk pelet veya sünger kullanarak bağlayıcı yüzeylere 20 saniye süreyle uygulayın.
2. Su ile iyice yıkayın. Bir pamuk topağıyla ovalayarak veya bir hava şırıngasını yavaşça sıkarak kurulayın. TAMAMEN KURUTMAYIN. En iyi sonuçlar, hazırlanan yüzeylerin nemli (parıldar) görünümde olması durumunda elde edilir.
3. GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC veya başka bir cam iyonomeri / cam hybrid bağlayıcı bir ajan, baz / astar veya restoratif materyal olarak uygulayınız.
4. Kullanımdan sonra şişeyi derhal kapatın.

SAKLAMA KOŞULLARI

En iyi performans için, serin ve karanlık bir yerde saklayın (4-25°C / 39-77°F).

PAKET

Bir şişe 25 g (23,8 mL)

UYARI

1. Ağız dokusuna veya deriye temas etmesi durumunda derhal bol suyla yıkayın.
2. Gözlere temas etmesi durumunda derhal bol su ile yıkayın ve uzman bir doktora danışın.
3. Nadir olarak ürün bazı kişilerde duyarlılığa neden olabilir. Böyle bir durumla karşılaşılması halinde ürünün kullanımını durdurun ve derhal bir doktora danışın.
4. Daima eldiven, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulularına alıştırabilirsiniz.
https://www.gc.dental/europe
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON:
ÇOK-KULLANIMLIK DAĞITICI SİSTEM: Hastalar arasında çapraz kontaminasyonu önlemek için bu cihaz orta-seviye dezenfektan gerekmektedir. Kullanımdan hemen sonra cihazı gözlemleyin ve bozulma için etiketleyin. Eğer zarar görmüşse cihazı çöpe atın.
SUYA DALDIRMAYINIZ. Kurumasını ve kontaminasyonun akümilasyonu nu önlemek için tamamen cihazı temizleyiniz. Orta-seviye kayıtlı sağlık bakım- dereceli enfeksiyon kontrol ürünü ile bölgesel / ulusal rehberelere uygun olarak dezenfekte. ediniz.

İstenmeyen Etkiler Raporu:
Kullanım talimatında listelenmeyen yan etkiler dahil olmak üzere, bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir yan etki (istenmeyen etki), reaksiyon veya benzeri olayların tespiti durumunda aşağıdaki linkten erişebileceğiniz bulunduğunuz ülkenin uygun otoritesini seçerek doğrudan ihtiyat sistemi ile lütfen rapor ediniz.
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
İç ihtiyat sistemimize de bilgi vererek; vigilance@gc.dental ; bu ürünün güvenliğini arttırmaya katkıda bulunacaksınız.

Son Revizyon: 11/2024

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

LV

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILSKĀBES KAVITĀTES KONDICIONIERIS

Drīkst lietot tikai zobārstniecības speciālisti, kā noteikts lietošanas instrukcijā.

INDIKĀCIJAS

DENTIN CONDITIONER ir maigs poliakrilskābes šķīdums paredzēts skaidiņslāņa noņemšanai un dentīna un emaljas kondicionēšanai un pastiprina stikla jonomēru / hibrīdstiklu un zoba audu saiti.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nelietot pacientiem ar alerģiju uz poliakrilskābi.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Pēc zoba preparācijas ar vates lodīti vai švammīti aplicēt DENTIN CONDITIONER uz saitējamām virsmām uz 20 sekundēm.
2. Noskalot ar ūdeni. Nožāvēt ar vates lodīti vai nopūst ar maigu gaisa strūklu. NEPĀRŽĀVĒT. Labāks rezultāts tiek iegūts, ja preparētās virsmas izskatās mitras (spīdīgas).
3. Aplicējiet GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC vai citu stikla jonomēru / hibrīdstiklu kā adhezīva slāni, bāzi / laineri vai restaurācijas materiālu.
4. Pēc lietošanas pudeli nekavējoties aiztaisīt.

UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanai ieteicams uzglabāt tumšā un vēsā vietā 4-25°C (39-77°F) temperatūrā.

IEPAKOJUMS

25 g pudele (23.8 mL)

BRĪDINĀJUMS

1. Kontakta gadījumā ar mutes dobuma audiem vai ādu nekavējoties noskalot ar ūdeni.
2. Kontakta gadījumā ar acīm nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. Retos gadījumos produkts var izsaukt jutīgumu. Ja ir novērota šāda reakcija pārtrauciet produkta izmantošanu un vērsieties pie ārsta.
4. Vienmēr jāvelk personīgais aizsargaprīkojums, piemēram, cimdi, sejas maskas un acu drošības aizsargi.

Daži šīs intrukcijas produkti saskaņā ar GHS tiek klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
https://www.gc.dental/europe
Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA:
ATKĀRTOTI LIETOJAMĀS IERĪCES: lai izvairītos no šķērsinfekcijas starp pacientiem, šai ierīcei ir nepieciešama vidējā līmeņa dezinfekcija. Uzreiz pēc lietošanas ierīci un uzlīmi apskatīt un novērtēt tās stāvokli. Ja ierīce ir bojāta, toatkārtoti lietot nedrīkst. NEMĒRCĒT. Lai izvairītos no kontaminējošo vielu nožūšanas un akumulācijas ierīci pilnībā notīrīt. Veikt dezinfekciju ar reģistrētu, atļautu izmantošanai infekcijas kontrolei veselības aprūpes jomā, piemērotu vidējā līmeņa produktu, saskaņā ar reģionālām / valsts vadlīnijām.

Nevēlamu blakusefektu ziņošanas sistēma:
Ja jums kļūst zināmi jebkādi nevēlami blakusefekti, reakcija vai līdzīgi notikumi, kas radušies produkta lietošanas laikā, ieskaitot tādus, kas nav minēti šī produkta instrukcijā, lūgums par tiem ziņot tieši vigilances sistēmā, izvēloties attiecīgo atbildīgo iestādi savā valstī, kas ir atrodamas šajā saitē:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kā arī mūsu vigilances sistēmā: vigilance@gc.dental
Tādā veidā jūs sniegsiet savu ieguldījumu uzlabojot produkta lietošanas drošību.

Pēdējo reizi pārskatīts: 11/2024

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas.

LT

DENTIN CONDITIONER

POLIAKRILINĖS RŪGŠTIES ERTMIŲ KONDICIONIERIUS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

DENTIN CONDITIONER yra švelnus poliakrilinės rūgšties tirpalas, skirtas lipniojo sluoksnio šalinimui ir dentino paruošimui, taip gerinant jungtį tarp stiklo jonomerinį / hibridinį cementą bei dentino.

KONTRAINDIKACIJOS

Venkite šio produkto naudojimo pacientams, kuriems pasireiškė jautrumas poliakrilo rūgščiai.

NAUDOJIMO BŪDAS

1. Po danties paruošimo vatos gumulėliu ar kempinėle patepkite jungiamuosius danties paviršius DENTIN CONDITIONER (laikykite 20 sekundžių) .
2. Gerai nuplaukite vandeniu. Sausinkite vatos gumulėliu ar švelniai pūsdami orapūte. NEPERDŽIOVINKITE. Tinkamai paruošti paviršiai turi atrodyti drėgni (blizgantys).
3. Kaip pamušalą, restauracinę arba rišamąją medžiagą naudokite GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC arba stiklo jonomerinį / hibridinį cementą.
4. Iškart po naudojimo uždarykite buteliuką.

LAIKYMAS:

Optimālai izmantošanai ieteicams uzglabāt istabas, laikykite vėsioje, tamsioje vietoje 4-25˚C (39-77˚F) temperatūroje.

PAKUOTĖS

25 g (23.8 ml) buteliukas

ATSARGIAI

1. Jei šios medžiagos pateko ant burnos ertmės audinių ar odos, nedelsiant plaukite vandeniu.
2. Jei šios medžiagos pateko į akis, tuoj pat išplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
3. Retais atvejais šis produktas gali sukelti jautrumą. Jei taip atsitiko, nutraukite šio produkto vartojimą bei kreipkitės į gydytoją.
4. Asmeninės apsaugos priemonės - pirštinės, kaukės ir apsauginiai akiniai turėtų būti naudojamos visada.

Kai kurie naudojimo instrukcijose nurodyti produktai GHS gali būti klasifikuojami kaip pavojingos medžiagos. Visada susipažinkite su medžiagų charakteristikų duomenimis. Juos galite rasti:
https://www.gc.dental/europe
Informacijos taip pat galite gauti pas tiekėjus.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA:
DAUGKARTINIO NAUDOJIMO DOZAVIMO SISTEMOS: siekdami išvengti pacientų užkrėtimo – šioms priemonėms taikykite vidutinio lygio dezinfekciją. Iškart po naudojimo apžiūrėkite priemones ir jų etiketes, įvertinkite nusidėvėjimą. Jei sistema nebetinkama naudoti- išmeskite.
NEMIRKYKITE. Kad nesikauptų ir nepridžiūtų nešvarumai - priemones kruopščiai valykite. Naudokite vidutinio lygio sveikatos priežiūros įstaigų higienos normas atitinkančias dezinfekcines priemones, vadovaukitės vietiniais / valstybiniais įstatais.

Pranešimas apie nepageidaujamus padarinius:
Jei naudodamiesi produktu pastebėjote bet kokį instrukcijose nepaminėtą šalutinį efektą, nepageidaujamą reakciją ar neatitikimą, prašome apie juos tiesiogiai pranešti atitinkamoms instancijoms. Tai galite padaryti šiame internetiniame puslapyje, pasirinkdami Jūsų šaliai atstovaujančią valdžios instituciją:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Taip pat galite rašyti mūsų kompanijos atstovams: vigilance@gc.dental
Taip prisidėsite prie produkto saugumo gerinimo.

patikslinta: 11/2024

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisjuhendit.

ET

DENTIN CONDITIONER

POLÜAKRÜÜLHAPE KAVITEEDI HOOLDUSVAHEND

Kasutamiseks ainult hambaravi spetsialistidele soovitatud kasutusnäidustuste korral.

KASUTUSNÄIDUSTUSED

DENTIN CONDITIONER on lahja polüakrüülhappelahus, mis eemaldab dentiini määrdunud kihi, et luua tingimused dentiini paremaks sidumiseks klaasionomeer / klaashübriid.

VASTUNÄIDUSTUSED

Väldi toote kasutamist patsientidel, kellel on kindlaks tehtud allergia polüakrüülhappele.

KASUTUSJUHEND

1. Pärast hamba preparatsiooni aplitseeri sidustamispinnad DENTIN CONDITIONER-ga 20 sekundit, kasuta vatikuuli või käsna.
2. Loputa põhjalikult veega. Kuivata vatitupsuga või õrnalt õhuga. MITTE KUIVATADA LIIGSELT. Parima tulemuse saab, kui ettevalmistatud pind on niiske.
3. Paigalda GC Fuji BOND LC, GC Fuji Ⅱ LC või mõni teine klaasionomeer-/ klaashübriid-, baas-/ lainer- või restauratsiooni materjal.
4. Sulge pudel kohe pärast kasutamist.

SÄILITAMINE

Optimaalse jõudluse tagamiseks hoiustage jahedas ja pimedas kohas (4-25°C / 39-77°F).

PAKEND

Pudel 25 g (23.8 mL)

HOIATUS

1. Kokkupuutel suu limaskesta või nahaga pese kohe veega.
2. Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
3. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul koheselt katkestada toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.
4. Alati tuleb kanda kaitsevarustust nagu kindad, näomask ja kaitseprillid.

Osad tooted käesolevas kasutusjuhendis võivad GHS'is (kemikaalide ühtne ülemaailmne klassifitseerimis- ja märgistamissüsteem) olla klassifitseeritud kui tervist kahjustavad.
Tutvu alati ohutusjuhenditega, mis on saadaval siin:
https://www.gc.dental/europe
Samuti saab neid edasimüüja käest.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE
MITMEKORDSELT KASUTATAVAD KANDESÜSTEEMID: Patsientidevahelise ristkontaminatsiooni vältimiseks tuleb see vahend desinfitseerida vaheetapile vastava infektsioonikontrolli vahendiga. Kohe peale kasutamist hinda kahjustuste olemasolu seadmel. Kahjustunud vahend kuulub ära viskamisele.
MITTE SISSE KASTA. Saasteainete kinni kuivamise ja kuhjumise ennetamiseks puhasta seade põhjalikult. Desinfitseeri vaheetapile vastava infektsioonikontrolli vahendiga järgides kohalikke / rahvusvahelisi juhendeid.

Soovimatu mõju raport:
Kui olete teadlik või eelnevalt kogenud antud toote kasutamisel tekkinud mis tahes soovimatust mõjust, reaktsioonist või muudest sarnastest omadustest, sealhulgas sellistest, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole loetletud, palun teavitage nendest otse vastavat järelvalvesüsteemi, valides sobiv oma riigi asutus allolevalt lingilt:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_et
samuti võite teavitada meie sisest järelvalvesüsteemi: vigilance@gc.dental
Sel viisil saate aidata kaasa toote ohutuse parandamisele.

Viimati parandatud: 11/2024

20012182
040853TZ